

*NOTE: This liturgy is intended for personal worship purposes only and not for distribution.  
Any reproduction of this material for monetary purposes is illegal.*

*NOTA: Esta liturgia está destinada solo para fines de culto personal y no para su distribución.  
Cualquier reproducción de este material con fines monetarios es ilegal.*

# **DOMINGO 21 DE FEBRERO DE 2021**

## **SUNDAY, FEBRUARY 21, 2021**

Primer Domingo de Cuaresma

The First Sunday in Lent

1:00 p.m.



All Saints Church

132 N Euclid Ave

Pasadena CA 91101

626.796.1172 [www.allsaints-pas.org](http://www.allsaints-pas.org)

## **¡Bienvenidos! / Welcome!**

**"Quienquiera que seas y dondequiera que te encuentres en el camino de la fe hay un lugar para ti aquí."**

**"Whoever you are and wherever you find yourself on the journey of faith there is a place for you here."**

**Aprenda más sobre La Iglesia de Todos los Santos /  
Learn more about All Saints:**

<https://allsaints-pas.org/welcome-to-asc/get-connected/>

**Las peticiones para una oración se pueden enviar llamando al 626.583.2707 para dejar un mensaje para la oficina de Pastoral o por correo electrónico a [prayers@allsaints-pas.org](mailto:prayers@allsaints-pas.org) o texto 910-839-8272 (910-TEXT-ASC)**

Prayer requests can be submitted by calling 626.583.2707 to leave a message for the Pastoral Care office or by email to [prayers@allsaints-pas.org](mailto:prayers@allsaints-pas.org) or text 901-TEXT-ASC or 901-839-8272

**Nos unimos como comunidad amada en la Iglesia de Todos los Santos como una señal de lo que puede suceder fuera de nuestras puertas. Que podemos ser el cambio que nuestro mundo debe ver. Que podemos unirnos como una comunidad amada en Pasadena, la nación y el mundo.**

**Que la familia humana puede estar unida y junta. Hoy.**

We Come Together as Beloved Community at All Saints Church as a sign of what can happen outside our doors. That we can be the change our world must see. That we can Come Together as a Beloved Community in Pasadena, the nation and the world.

That the human family can Come Together. Today.

**Para donar a La Iglesia de Todos los Santos / Donate to All Saints:**

<https://allsaints-pas.org/donate/>

## Las Cuatro Metas Fundamentales de All Saints Church.

### Four Foundational Goals of All Saints Church

Afirmar nuestros valores, nuestra misión y **VISIÓN**.

Claim our values, mission and **VISION**.

Equipar a nuestro personal y así **APOYAR** el trabajo de testimonio de All Saints Church.

Equip our staff to **SUPPORT** the work and witness of All Saints Church.

Crear espacio que provea una **BIENVENIDA** radical para todos.

Provide space that communicates radical **WELCOME** for all.

Profundizar vínculos en la congregación e **INSPIRAR** nuevos líderes.

Deepen congregational connections and **INSPIRE** new leadership.

---

### Nuestros Valores Fundamentales /Our Core Values:

Inclusión Radical / Radical Inclusion	✦	Justicia Valerosa / Courageous Justice
Mayordomía Ética / Ethical Stewardship	✦	Espiritualidad Gozosa / Joyful Spirituality

### Nuestra Misión:

Somos una Iglesia Episcopal, caminando con un  
 Jesús revolucionario,  
 Amando sin juzgar  
 Haciendo justicia sin temor  
 Abrazando la vida con alegría  
 Invitando reverentemente otras manifestaciones  
 de fe y personas a estar en relación  
 Para la restauración y  
 transformación de nosotros mismos,  
 de nuestra comunidad y del mundo.

### Our Mission Statement:

We are an Episcopal Church, walking with a  
 revolutionary Jesus,  
 Loving without judgment  
 Doing justice courageously  
 Embracing life joyfully  
 Reverently inviting all faiths  
 and peoples into relationship  
 For the healing and transformation of ourselves,  
 our community, and the world.

**PRELUDIO / VOLUNTARY***Played by Dan Cole.***SALUTACIÓN / WELCOME**

Alfredo Feregrino

**HYMNO/HYMN** "Amémonos de Corazón" *Todos cantan / everyone sings.*

1, 4 A - mé - mo - nos de co - ra - zón, no de la - bios so - la -  
 2 ¿Có - mo pue - des tú o - rar e - no - ja - do con tu her -  
 3 ¿Cuán - tas ve - ces de - bo yo per - do - nar al que me o -

men - te. men - te. Pa - ra cuan - do Cris - to ven - ga, pa - ra cuan - do Cris - to  
 ma - no? ma - no? Dios es - cu - cha la o - ra - ción, — es - cu - cha la o - ra -  
 fen - de? fen - de? Se - ten - ta ve - ces sie - te, se - ten - ta ve - ces

ven - ga nos en - cuen - tre bien u - ni - dos. ni - dos.  
 ción — cuan - do es - tás re - con - ci - lia - do. lia - do.  
 sie - te, per - do - nar al que me o - fen - de. fen - de.

— Letra y Música: Tradicional

**SALUDO/SALUTATION**

Mike Kinman

Ministro: Bendigan al Señor, quien perdona  
todos nuestros pecados.

Minister: Bless the Lord, who forgives all our sins.

Pueblo: Para siempre es su  
misericordia.

People: God's mercy endures for ever.

**COLECTA PARA LA PUREZA / COLLECT FOR PURITY**

Ministro: Oremos.

Minister: Let us pray.

Ministro y Pueblo:

Minister and People:

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos conocidos y ningún secreto encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones con la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente celebremos la grandeza de tu Santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.

## KYRIE

Se - ñor, ten pie-dad de no - so-tros. Se - ñor, ten pie - dad. dad.

Cris-to, ten pie-dad de no - so-tros. Cris - to, ten pie - dad. dad.

Se - ñor, ten pie-dad de no - so-tros. Se - ñor, ten pie - dad. so-tros. Se - ñor, ten - pie - dad.

*Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.*

—Setting: Patricio Gómez Junco (n. 1944)

## COLECTA DEL DÍA / COLLECT FOR THE DAY

Mike Kinman

Ministro: Dios habita en ustedes.

Pueblo: Y también contigo.

Ministro: Oremos.

*Manteniendo silencio.*

Ministro:

Omnipotente Dios, cuyo bendito Hijo fue llevado por el Espíritu para ser tentado por Satanás: Apresúrate a socorrer a los que somos atacados por múltiples tentaciones; y así como tú conoces las flaquezas de cada uno de nosotros, has que cada uno te halle poderoso para salvar; por Jesucristo tu Hijo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. *Amén.*

Minister: God dwells in you.

People: And also in you.

Minister: Let us pray.

*Silence is kept.*

Minister:

Almighty God, whose blessed Son was led by the Spirit to be tempted by Satan: Come quickly to help us who are assaulted by many temptations; and, as you know the weaknesses of each of us, let each one find you mighty to save; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

**SALMO / PSALM 104:1-4, 10-15, 27-30**

Jonathan Timothy Stoner

¡Bendeciré a LA FUENTE DE VIDA con toda mi alma!  
¡Cuán grande eres, MADRE DE TODOS !

Te has vestido de gloria y esplendor;  
te has envuelto en un manto de luz.

¡Tú extendiste el cielo como un velo!  
¡Tú afirmaste sobre el agua  
los pilares de tu casa, allá en lo alto!

Conviertes las nubes en tu carro;  
¡viajas sobre las alas del viento!

Los vientos son tus mensajeros,  
y las llamas de fuego tus servidores.

Tú envías el agua de los manantiales  
a los ríos que corren por las montañas.

De esa agua beben los animales salvajes;  
con ella apagan su sed los asnos del monte.

A la orilla de los ríos  
anidan las aves del cielo;  
¡allí cantan, entre las ramas de los árboles!

Tú eres quien riega los montes  
desde tu casa, allá en lo alto;  
con los torrentes del cielo satisfaces a la tierra.

Haces crecer los pastos para los animales,  
y las plantas que el hombre cultiva  
para sacar su pan de la tierra,

el pan que le da fuerzas,  
y el vino, que alegra su vida  
y hace brillar su cara más que el aceite.

Todos ellos esperan de ti  
que les des su comida a su tiempo.

Tú les das, y ellos recogen;  
abres la mano, y se llenan de lo mejor;

si escondes tu rostro, se espantan;  
si les quitas el aliento, mueren  
y vuelven a ser polvo.

Pero si envías tu aliento de vida, son creados,  
y así renuevas el aspecto de la tierra.

Bless the FOUNT OF LIFE, O my soul.  
MOTHER OF ALL, my God, you are very great.  
You don honor and majesty,

Wrapped in light as a garment,  
you stretch out the heavens like a tent-curtain.

She who lays on the waters the beams of her upper  
chambers,  
she who makes the clouds her chariot,  
she is the one who rides on the wings of the wind.

She is the one who makes the winds her celestial  
messengers,  
fire and flame her ministers.

She is the one who makes springs gush forth in the  
torrents;  
they flow between the hills.

They give drink to every wild animal;  
the wild donkeys slake their thirst.

By the torrents the birds of the heavens dwell;  
among the branches they give voice.

She is the one who waters the mountains from her high  
chambers;  
the earth is satisfied with the fruit of your work.

She is the one who makes grass to grow for the cattle,  
and vegetation for human labor,  
to bring forth food from the earth,

and wine to make the human heart rejoice,  
with oil to make the face shine,  
and bread to sustain the human heart.

All of these hope in you  
to provide their food in due season.

You give it to them, they glean it;  
you open your hand, they are well satisfied.

You hide your face, they are dismayed;  
when you collect their breath, they die  
and to their dust they return.

You send forth your spirit, they are created;  
and you renew the face of the earth.

## LECTURA / LESSON

Jose-Louis Trassens

### Lectura de Colosenses (3:1–11).

Por lo tanto, ya que ustedes han sido resucitados con Cristo, busquen las cosas del cielo, donde Cristo está sentado a la derecha de Dios. Piensen en las cosas del cielo, no en las de la tierra. Pues ustedes murieron, y Dios les tiene reservado el vivir con Cristo. Cristo mismo es la vida de ustedes. Cuando él aparezca, ustedes también aparecerán con él llenos de gloria. Hagan, pues, morir todo lo que hay de terrenal en ustedes: que nadie cometa inmoralidades sexuales, ni haga cosas impuras, ni siga sus pasiones y malos deseos, ni se deje llevar por la avaricia (que es una forma de idolatría). Por estas cosas viene el terrible castigo de Dios sobre aquellos que no lo obedecen; y en su vida pasada ustedes las hacían. Pero ahora dejen todo eso: el enojo, la pasión, la maldad, los insultos y las palabras indecentes. No se mientan los unos a los otros, puesto que ya se han despojado de lo que antes eran y de las cosas que antes hacían, y se han revestido de la nueva naturaleza: la del nuevo hombre, que se va renovando a imagen de Dios, su Creador, para llegar a conocerlo plenamente. Ya no tiene importancia el ser griego o judío, el estar circuncidado o no estarlo, el ser extranjero, inculto, esclavo o libre, sino que Cristo es todo y está en todos.

Ministro: Escuchen lo que el Espíritu dice al Pueblo de Dios.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

### A Reading from Colossians (3:1–11).

If indeed you have been raised with Christ, seek the things that are above, where Christ is seated at the right hand of God. Reflect upon things that are above, not on things that are on earth. For you all have died, and your life hidden with Christ in God. When Christ is revealed, the one who is your life, then you all will also be revealed with him in glory. Put to death, therefore, whatever part of you that is of the earth: sexual immorality, impurity, passion, evil desire, and greediness which is idolatry. Because of these things the wrath of God is coming on the spawn of disobedience. In these things you all also once followed, when you were living in that way. But now you all must put away all anger, wrath, wickedness, slander, and bad language from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have stripped off the old self with its deeds. And you all have clothed yourselves with the new self, which is being made new in knowledge according to the image of its creator. There is no longer Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave and free, rather Christ is all and in all.

Minister: Hear what the Spirit is saying to God's people.

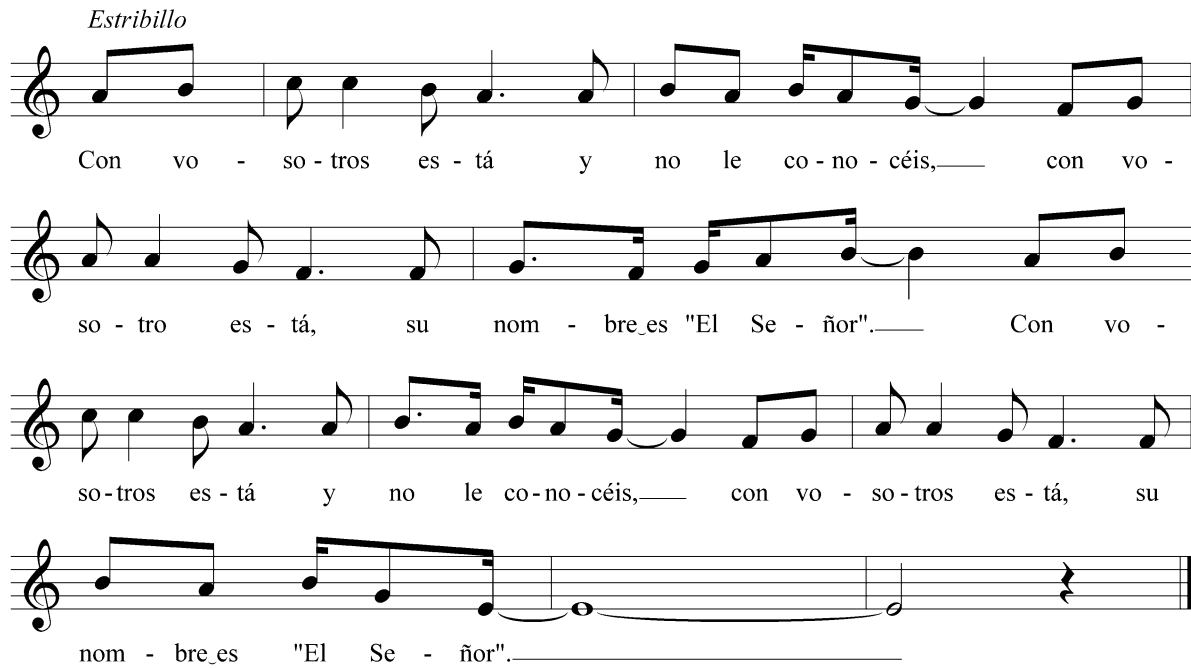
People: Thanks be to God.



**HIMNO / HYMN "¿Le Conocéis?"**

Dan Cole &amp; Ensemble

*Estrillo*



Con vo - so - tros es - tá y no le co - no - céis, — con vo -  
 so - tro es - tá, su nom - bre es "El Se - ñor". — Con vo -  
 so - tros es - tá y no le co - no - céis, — con vo - so - tros es - tá, su  
 nom - bre es "El Se - ñor". —

**EVANGELIO / GOSPEL**

Sally Howard

Ministro: Las Buenas Nuevas de Jesucristo como está escrito en San Marcos (16:9–15).

Pueblo: Gloria a ti, Cristo Señor.

Después que Jesús hubo resucitado al amanecer del primer día de la semana, se apareció primero a María Magdalena, de la que había expulsado siete demonios. Ella fue y avisó a los que habían andado con Jesús, que estaban tristes y llorando. Éstos, al oír que Jesús vivía y que ella lo había visto, no lo creyeron. Después de esto, Jesús se apareció en otra forma a dos de ellos que iban caminando hacia el campo. Éstos fueron y avisaron a los demás; pero tampoco a ellos les creyeron. Más tarde, Jesús se apareció a los once discípulos, mientras ellos estaban sentados a la mesa. Los reprendió por su falta de fe y su terquedad, ya que no creyeron a los que lo habían visto resucitado. Y les dijo: «Vayan por todo el mundo y anuncien a todos la buena noticia.

Ministro: El Evangelio del Salvador.

Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.

Minister: The Good News of Jesus as written in Mark (16:9–15).

People: Glory is yours, O Christ.

Now after he rose early on the first day of the week, Jesus appeared first to Mary Magdalene from whom he had cast out seven demons. She went out and she told the ones mourning and weeping who had been with him. But when they heard that he lives and was seen by her, they did not believe. After this Jesus was made known in another form to two of the disciples as they were walking into the countryside. And they went back and told the rest, but they did not believe them. Now later on, while they were sitting at table, Jesus appeared to the eleven themselves and he rebuked their lack of faith and stubbornness, because they did not believe those, the women, who saw Jesus after he had risen. Then Jesus said to them, "Go into all the world and proclaim the good news to all creation.

Minister: The Gospel of the Savior.

People: Praise to you, O Christ.

**HIMNO / HYMN "¿Le Conocéis?"**

Dan Cole &amp; Ensemble

*Estribillo*

Con vo - so - tros es - tá y no le co - no - céis, — con vo -  
so - tro es - tá, su nom - bre es "El Se - ñor". — Con vo -  
so - tros es - tá y no le co - no - céis, — con vo - so - tros es - tá, su  
nom - bre es "El Se - ñor". —

— Letra: José A. Olivar, n. 1939 © 1971, José A. Olivar y San Pablo Comunicación, SSP. Derechos reservados.

Música: Miguel Manzano, siglo XX, ©1971.

**SERMON**

The Rev. Norma Guerra,  
*Associate for Formation and Transition Ministry,*  
*Episcopal Diocese of Los Angeles*

**ORACIÓN DE LOS FIELES / PRAYERS OF THE PEOPLE**

Alfredo Feregrino

**RECORDAMOS A LOS QUE HAN PEDIDO NUESTRAS ORACIONES Y A LOS QUE OFRECEN SUS GRACIAS / WE  
REMEMBER THOSE WHO HAVE ASKED FOR OUR PRAYERS AND THOSE WHO OFFER THEIR THANKSGIVINGS:**

*John Collum; JD Collum; Michael David; Len DeVane; Roger Duncan; Bryce Fraser & Patricia Cole; Ken Gruberman; Katherine "Kitty" Hall; Judy Irvin; Ian Kibbey; Colleen; Teresa and Joseph Lamb; Lidia Lara Burciaga; Michael Manion; Marian McCarthy; Nancy Sherman; Molly Steinsapir; Robert Stevens; Shari Sweet; Judy Van Vleet; Ariel; Kailey; we celebrate and give thanks with those who are celebrating the Lunar New Year; "Gung Hay Fat Choy".*

**CONTINUAMOS NUESTRAS ORACIONES POR / WE CONTINUE TO PRAY FOR:** *Yasmeen Aisha Abu Bakr; Karen Alexander; Rigoberto Arrechiga; Bettina Joy Ayres; Barbara Benson; Lily Ava Blair; Dean Bradley; Deana Brunwin; Bella Burbank; Yvett & Valerie Busby; Brenda Camarena; Jeannette Campbell; Joshua Chavarria; Bridget Clark; Nicole Clark; Sharon Clowery; Eleanor Congdon; Lisa Crean; Naomi Crocker; Carl Cronin; Nathaniel Dan Hartog; David Reyes; Carl Davis; Dan Davis; Beth DeFiore; Virginia DeJong; Judy DeTomaso; Richard Diaz; Sarah Dogbe; Phil Dolman; Carminnie Doromal; Mark Douglas; Kathleen Dwyer; Jay Elliott; Donna Fay; Rick Fay; Katie Ford; Hank Foshee; Kristi Foster; Dean Fransen; Bonny Fuller-Fells; Robin Gatmaitan; RJ Gonzales; Jane Gooler; Maria Goulding; Sue Grant; Gene Gregg; Katie Hall; Christina Hamilton; John Hawkins; Bill Henck; Mick Honchell; Angela Hughes; Yvonne Hughes; Nicholas Jennison; Helen Johannesburg; Steven Kastner; Hannah Lafler; Jon Lasser; Lydia Lopez; Xiomara Lopez-Erikson; Kristin Martinson; Maddie Maschger; Mark Mastromatteo; Michael Mayer; Brooklyn McLinn; Michael Menchaca; Sarah Merkel; Michael Motta; Alaina Murphy; Monica Orstead; Roger Possner; Randall Randall Bartman; Kim Roose; Karen Rosner; William Rosner; Mark Runco; Cam Sanders; Frances Santiago; Robert Settle; Stefanie Shea-Akers; Claudette Shultice; Karin Smith; Vinny Stasio; Robert Talamantes; Tyler Tamblin; Steve Thomas; Jeff Thompson; Rebecca Congdon Thompson; Jeremy Tobin; Dorothy & Van Vleet; Jon Web; Dan Weber; Frank Weber; Peggy Welz; Lincoln Zick; Alessandro; Andrea; Andrea; Angie G; Anthony Michael; Carter; Chrystal; Clare; Emmanuel; Evie; Gio; Jesse; Joel; Joshua; Leila; Margarita; Maximiliano; Melissa; Montserrat; Noemi; Pam and Becky; Pilar; Richard & Elizabeth; Sophia Rose; Vito; The Aguirre Family; The Amling & Castellon Families; The Banks Family; The Camacho Gonzalez & Lomeli Families; The Drummond Family; The Grater Family; The King Family; The Lyons-Potter Family; The Rankin and Glaze Families; The Regas Family; The Rios & Anorga Families; The Rossie & Classick Families; The Scott Family; The Sedenquist Family; The Slater and Estabrook Families; The Tsagalakis Family; The Ubach Family; The Wiech and Williams Families.*

**ORAMOS POR AQUELLOS QUE SIRVEN EN LAS FUERZAS ARMADAS / WE PRAY FOR THOSE WHO SERVE IN THE ARMED FORCES, INCLUDING THOSE IN THE EXTENDED ALL SAINTS COMMUNITY:** *Richard Adams; Argyle Ernest Alejandria; Abigail Alford; Kenji Alford; Jamal Allen; Jonathan & Jeremy Alvarado; Clarke Anderson; David Anderson; Peter Andrews; Michael Ardizone; Jay Keith Arnold; Michael Arredondo; Park Ashley; Nathan Ashlock; Matthew Austin; Michael Austin; Charles Ayotte; Andrea Allen Baker; Ryan Ball; Joseph Barraquio; Michael Barraquio; Patrick Barraquio; Richard Joseph Barrios; Candace Beck; Caleb Anduze Bell; Brian Bilheimer; Tal Bjoraker; Kelvin Bowser; Davey Brooks; Fanstasia C. Buckber; James Bruni; Michael Bruning; Brett Burt; Chad Bushay; Michael Cady; Joshua Caldwell; George Cardenas; Joey Carlos; James F. Carter; Reinel Castro; Rodolfo Cerda; Thomas Chau; Simba Chigwida; Derek Clark; James Cochran; Chuck Colden; Chistina Coogen; Michael Cooksey; Ian Conrad; Greg Cordova; Jon Cowell; Reid Culton; Jamandre Dancy; Benno deJong; John Dendinger; Philip J. Desy; Robert DeWitt, Jr.; Harry Dibbell; Sam Dollar; Danny Doughty; Matt Douglas; James Duncan; Peter Dyrod; Sam Edwards; Jason Ehret; Felis Elameto; Peter Erickson; Andrew Espitias; Michael Everett; Michael Fane; Eddie Feefer; Richard Ferguson; Christian Flowers; Jean Vieve Folie; Jeremy Forbes; Scott Foster; David Freeman; James Freeman; Tom Frye, Jr.; Paul Fuller; Roderick Gaines; Jacob Garcia; Thomas Garcia; Mark Geiger; Joshua Gomez; John Toby Green; Spencer Greenaway; Malcolm Guidry; Gabrino Gutierrez; Jared Guzman; Nate Hancock; Justin Harper; Allen Harris; Kathy Harris; Janna Herbert; Noah Hillbruner; David Hoker; Steve Holland; Nick Hooper; Peter Hotwood; Becky Hsia; David Hubner; Darrin Huggins; David Hunter; Timmy Ige; Brian Jacklin; Cody Jackson; Michael James; Andrew Jensen; Todd Johnson; Brady Jones; Rene Juarez; Joshua Judson; Tatum Kaneta; Tarek Roy Kassem; Zvi Katz; Charles Kaufman; Jonas Kelsall; Matthew Kempe; Michael Kennedy; Alex Khalkhali; Mike Kiffel; Eddie Kiper; Nick Klinke; Gavin Kohnle; Montinez Kornegay; Jack Lazebnik; Francesca Lane; Abel Lara; Monte Lass; Steve Linyard; Amos Livingston; Carlos Lopez; Justin Lowdermilk; Nicholas D. Lucas; Paul V. Lucas; Adam Christian Lyons; Willie Mace; Patrick Mackey-Mason; Richard Marasigan; Charlotte Marlowe-Brown; Christopher Martin; Kevin Martin; Joe Maun; Bryan Mayer; India Mays; J.R. McCallam; Joshua McCann; J.R. McMallam; Chris McMaster; Edward J McLean; Garrett Melahn; Nicholas Melahn; Robin Lewis Miller; Marvin Monjivar; Brandon Montang; T.J. Moseley; Joe Mrsich; Eron Munir; Mario Munoz; Misty Munoz; Miles Nash; John Nemedez; Emeka Okai; James Olson; Jose Orantes; Kim Ott; Travis Andrew Parker; Alex Perschall; Jason Phipps; Herb Pickelseimer; Galen Pilon; Mike Porras; Sergio Rangel; Brandon Rathbone; Ed Reid; Christopher Rennemann; Javier Rivera; Eric Robles; Daniel Rodriguez; Brady Rawls Rouse; Brian Rutkowi; Paul Saenz; Abraham Santos; Adam Schertz; Justin Schwartz; Neil Scott; Daniel Secor; Lyle Shackelford; Jason Sims; Shari Simzyk; Zachary Soule; Jimmy Smith; Chubby Sok; Eddie Sosa; Gregory Stoup; Michael Sunderman; Ian Sundseth; Michael Tapia; Nicholas Thompson-Lopez; Dante Roman Terronez; Adam Burton Thompson; Philip Thompson; Humberto Tomas; Stuart Townsend; Michael Uphoff; Marcos Vallejo; Juan Vargas; Jaime Manuel Vargas-Benitez; Doug Vogt; Justin Wallace; Joshua Walsh; John Kennedy Watkins; Greg Watten; Casey Wildgrube; Nicole Williams; Rick Williamson; Von Wilkins, Jr.; Jake Winslow; Neil Worthington; James Michael Yates; Kat Yates; Phillip Yeakey; Brenden; Brent; Eric.*

**ORAMOS POR LOS QUE HAN MUERTO / WE PRAY FOR THOSE WHO HAVE DIED:** *Justin Brinegar; Rachel Christopher; Jo Drummond; Ann Kingstrom; Anna Megan Marie Lamb; Hector Ramon Lara; Margaret Sedenquist; Lydia Speller; Sylvester Torres Vargas; and on the third anniversary of the mass shooting at Marjorie Stoneman Douglas High School, we pray for all the victims, their friends and families and that we may be moved to action to end gun violence in our nation and around the world.*

**PRAYERS VIA TEXT**

Mike Kinman

*We take this time to acknowledge Prayers and Thanksgivings from the community.*

**PRAYERS**

Mercy Wambui

Ministro: Dios misericordioso, en este tiempo de peregrinaje por el desierto, recordemos que somos los seres más amados de Dios.

Minister: Merciful God, in this time of desert pilgrimage, let us remember that we are God's beloved children.

Pueblo: Ayúdanos a recordar de quien somos.

People: Help us remember whose we are.

Ministro: Ayúdanos a ser más vulnerables, contigo y con los demás, compartiendo nuestros temores y tentaciones con los demás.

Minister: Help us to be more vulnerable, with you and with each other, sharing our fears and temptations with one another.

Pueblo: Queremos relacionarnos los unos a los otros más profundamente.

People: We want to be related more deeply to one another.

Ministro: Que todo lo que hagamos durante este tiempo en el desierto sea para la gloria de tu nombre, y el beneficio de los demás.

Minister: That whatever we do during our time in the desert, we do it for your glory, and the benefit of others.

Pueblo: Cuando estemos desalentados por nuestras debilidades, danos la fuerza y la confianza de tu amor.

People: When we are discouraged by our weakness, give us the strength and confidence of your love.

Ministro: Confesemos nuestros pecados a Dios.

*Se mantiene un período de silencio.*

Ministro y Pueblo:

Dios misericordioso, necesitamos tu sanación: Concédenos verdadero arrepentimiento. Algunos pecados son evidentes; otros se nos escapan; otros no podemos encarar. Perdónanos; libéranos para escuchar tu palabra y servirte.

Ministro: Mediante Jesucristo, Dios ha apartado nuestros pecados. Acercuémonos a Dios en paz. *Amén.*

Minister: Let us confess our sins before God.

*Silence is kept.*

Minister and People:

We need your healing, merciful God: give us true repentance. Some sins are plain to us; some escape us; some we cannot face. Forgive us; set us free to hear your word to us; set us free to serve you.

Minister: Through Christ, God has put away our sin. Let us approach God in peace. *Amen.*

## **LA PAZ / PEACE**

Ministro: La Paz de Cristo sea siempre con ustedes.

Pueblo: Y también contigo.

*Intercambiar la paz en el nombre de Cristo.*

Minister: The peace of Christ be always with you.

People: And also with you.

*Greet one another in the name of Christ.*

## **ANUNCIO / ANNOUNCEMENTS**

Alfredo Feregrino

## **CONGREGATIONAL RESPONSE TEAM**

Alfredo Feregrino

## **GIVING MESSAGE**

Terry Knowles

## **OFFERTORY SENTENCES**

Mike Kinman

**HIMNO DE OFERTORIO / OFFERTORY ANTHEM**

Dan Cole &amp; Ensemble

**"Por Cuarenta Dias, Señor"**

1 Por cua - ren - ta días, Se - ñor, Te a - par - tas - te a a - yu - nar,  
 2 ¿No es de - ber el com - par - tir, Lo mun - da - no re - sis - tir,  
 3 Cuan - do el fie - ro ten - ta - dor Nos a - ta - que sin ce - sar,  
 4 Só - lo a - sí ten - dre - mos paz, Di - cha san - ta, li - ber - tad.  
 5 Haz - nos, Cris - to per - si - stir Jun - to a ti has - ta el fin - al



1 Fuis - te en e - sos días, Se - ñor, Tan ten - ta - do sin pe - car.  
 2 Y a - yu - nar pa - ra a - pren - der La pa - cien - cia en el su - frir?  
 3 Tú, del yer - mo ven - ce - dor, No nos de - jes fra - ca - sar.  
 4 An - ge - les tam - bién ven - drán A ro - dear - nos con leal - tad.  
 5 Y con - ti - go re - si - dir En la Pas - cua e - ter - nal.

—Words: George Hunt Smyttan (1822–1870), alt.

Music: *Aus der Tiefe rufe ich*, melody att. Martin Herbst (1654–1681), alt.**LA GRAN PLEGARIA EUCARISTICA / GREAT THANKSGIVING**

Mike Kinman

Sacerdote: Dios habita en ustedes.

Priest: God dwells in you.

Pueblo: Y también contigo.

People: And also in you.

Sacerdote: Eleven los corazones.

Priest: Lift up your hearts.

Pueblo: Los elevamos al Señor.

People: We lift them to the Lord.

Sacerdote: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Pueblo: Dárselas es digno y justo.

People: It is right to give God thanks and praise.

Sacerdote/Priest:

En verdad es justo, bueno y con gozo,  
darte gracias, en todo tiempo y lugar,  
Padre omnipotente, Creador de cielo y  
tierra.

A través de Jesucristo nos has dado un  
espíritu de disciplina para triunfar al  
mal y crecer bajo tu gracia.

Por tanto te alabamos, uniendo  
nuestras voces con los Ángeles y  
Arcángeles, y con todos los coros  
celestiales que, proclamando la gloria  
de tu Nombre, por siempre cantan  
este himno:

It is right, and a good and joyful thing,  
always and everywhere to give thanks  
to you, Almighty God, Creator of  
heaven and earth.

Through Christ you have given us the  
spirit of courage, that we may triumph  
over evil and grow in grace.

Therefore we praise you, joining our  
voices with Angels and Archangels  
and with all the company of heaven,  
who for ever sing this hymn to  
proclaim the glory of your Name:

## SANCTUS

San - to, san - to, san - to es el Se - ñor Dios del u - ni - ver - so.  
Lle-nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de to glo - ria.

— Música: Mary F. Reza ©1996

## CONSAGRACION / CONSECRATION

Sacerdote/Priest:

Dios de la nueva vida, te damos  
gracias por el poder redentor y  
liberador de Jesús. Cuando tu  
espíritu lo guió al desierto para  
tentarle ante su ministerio, Jesús  
luchó para entender su llamado.

God of new life, we thank you for  
the redemptive, liberating power  
of Jesus. When your Spirit led him  
into the wilderness to be tested  
for his ministry, he wrestled to  
understand his calling.

Sacerdote/Priest:

A medida que continuamos nuestro peregrinaje por nuestros propios desiertos, te pedimos nos otorgue fuerza y valor para convertirnos en las personas que tú deseas, según tu voluntad.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por todos. Hagan esto como memorial mío."

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío."

Por tanto, en recordatorio de estos actos poderosos a través de Jesucristo, nos ofrecemos a ti en oración y acción de gracia para unirnos a Cristo en su ofrecimiento propio por la humanidad, y proclamando el misterio de fe.

Sacerdote y Pueblo:

Recordamos su muerte,  
Proclamamos su resurrección,  
Esperamos su venida en gloria;

Now, as we make our way through our own wilderness, we ask for the strength and the courage to become the people you are calling us to be.

On the night before he died for us, our Savior Jesus Christ took bread, and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his friends, saying: "Take, eat: This is my Body which is given for you. Do this for the remembrance of me."

As supper was ending, Jesus took the cup of wine, and when he had given thanks, he gave it to them, and said: "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is poured out for you and for all for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

And so, empowered by these your mighty acts in Jesus Christ, we offer ourselves in praise and thanksgiving in union with Christ's self-offering for us, as we proclaim the mystery of faith.

Priest and People:

We remember Christ's death,  
We proclaim Christ's resurrection,  
We await Christ's coming in glory;



Sacerdote/Priest:

Derrama tu Santo Espíritu sobre nosotros, reunidos aquí y en estos dones de pan y vino. Que ellos sean para nosotros el Cuerpo y la Sangre de Cristo, y para que seamos para el mundo el cuerpo de Cristo redimido por su amor.

Pour out your Holy Spirit on us, gathered here, and on these gifts of bread and wine. Make them be for us the body and blood of Christ, that we may be for the world the body of Christ, redeemed by his love.

Sacerdote y Pueblo:

Dios de amor, mientras seguimos a Jesús por caminos desconocidos, ayúdanos a encontrarnos a nosotros mismos. Sostén nuestro trabajo con tu espíritu dador de vida y danos poder para obrar en el mundo. Amén.

Priest and People:

Loving God, as we follow Jesus into the unknown, help us to find our true selves on the journey. Sustain us with your life-giving Spirit and empower us to do your work in the world. Amen.

Sacerdote: Y ahora, como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó, en el lenguaje de nuestro corazón, nos atrevemos a decir,

Priest: And now, as our Savior Christ has taught us, in the language of your heart, we are bold to say,

Sacerdote y Pueblo / Priest and People:

Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a quienes nos ofenden. No nos dejes caer en tentación, y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

我们在天上的父，  
愿人都尊你的名为圣，  
愿你的国降临，  
愿你的旨意行在地上，  
如同行在天上。  
我们日用的饮食，  
今日赐给我们。  
免我们的债，  
如同我们免了人的债。  
不叫我们遇见试探，  
救我们脱离凶恶。  
因为国度，权柄，荣耀，  
全是你的，直到永远。们。

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

## **BREAKING OF THE BREAD/FRACCION DEL PAN**

*A period of silence is kept, during which the priest breaks the consecrated bread.  
Se guarda un período de silencio, mientras el sacerdote parte el pan consagrado.*

Sacerdote: Somos un solo cuerpo, un solo  
Espíritu.

Pueblo: Nos amaremos como Cristo  
nos ama.

Priest: We are one bread, one body.  
People: We will love one another  
as Christ loves us

## **INVITATION / INVITACIÓN**

Sacerdote: Los Dones de Dios para el Pueblo de  
Dios.

Priest: The Gifts of God for the People of  
God.

## **COLECTA PARA LA PRESENCIA DE CRISTO / COLLECT FOR THE PRESENCE OF CHRIST**

Sally Howard

Ministro: Oremos.

Jesús, quien nos sanas, quédate con  
nosotros mientras estamos distanciados el  
uno del otro, sé nuestro compañero en el  
camino, enciende nuestros corazones y  
despierta la esperanza en nosotros, que  
mientras nos reunimos y comemos juntos,  
dondequiera que estemos, ya sea con  
nosotros mismos o con aquellos a quienes  
amamos y nos preocupamos, que el Cristo  
resucitado esté presente siempre con  
nosotros en la fracción del pan. Amén.

Minister: Let us pray.

Jesus, our Healer, stay with us as we  
are far from one another, be our  
companion along the way, kindle our  
hearts, and awaken hope, that as we  
gather and eat together, wherever  
we are, by ourselves or with those  
whom we love and care about, the  
risen Christ is present in the breaking  
of the bread. *Amen.*

## **BENDICION / BLESSING**

Sally Howard

**HYMNO / HYMN "Amarte sólo a ti, Señor"**

Dan Cole &amp; Ensemble

A - mar - te só - lo\_a ti, Se - ñor, \_\_\_\_\_ a - mar - te só - lo\_a ti, Se - ñor, \_\_\_\_\_  
 Con - fiar tan só - lo\_en ti, Se - ñor, \_\_\_\_\_ Con - fiar tan só - lo\_en ti, Se - ñor, \_\_\_\_\_  
 a - mar - te só - lo\_a ti, Se - ñor, \_\_\_\_\_ y no mi - rar a - trás; \_\_\_\_\_  
 Con - fiar tan só - lo\_en ti, Se - ñor, \_\_\_\_\_ y\_ha - cer tu vo - lun - tad. \_\_\_\_\_  
 se - guir tu ca - mi - nar, Se - ñor, \_\_\_\_\_ se - guir sin des - ma - yar, Se - ñor, \_\_\_\_\_  
 Al dé - bil pro - te - ger, Se - ñor, \_\_\_\_\_ al po - bre de - fen - der, Se - ñor, \_\_\_\_\_  
 pos - tra - do\_an - te tu\_al - tar, Se - ñor, \_\_\_\_\_ y no mi - rar a - trás. \_\_\_\_\_  
 tu rei - no pro - cla - mar, Se - ñor, \_\_\_\_\_ y no vol - ver a - trás. \_\_\_\_\_

— Tradicional / Traditional

**DESPEDIDA / DISMISSAL**

Mike Kinman

Sacerdote: ¡Salgamos al mundo en el  
nombre de Cristo!

Priest: Let us go forth rejoicing in the  
name of Christ.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

People: Thanks be to God!

**Language In Worship:** Because language has the power to shape our thinking about one another, All Saints Church makes every effort to bring the language of worship into conformity with the principles of biblical theology that affirm that the personhood of God embraces all expressions of gender lovingly and equally. Therefore, in our worship, we take our Bible readings from an inclusive language lectionary, which is often truer to original sources in references to people, and expands our concept of God beyond exclusively masculine terms. In Prayer Book liturgies we make minimal but symbolically important changes which denote our commitment to inclusive expression. Some historical texts that are widely known and loved are left unaltered. The words of the liturgy are from the 1979 *Book of Common Prayer* and *Enfleshed*. The biblical readings are from the new *The Women's Lectionary* year W, created by Rev. Dr. Wil Gafney.

© Wil Gafney and Church Publishing, no further distribution.

\* \* \* \* \*

## **DIRECTOR DE MÚSICA**

Dan Cole

## **SOLISTAS Y MÚSICOS**

Jessica Fichot      Brandon Turner

## **PREDICADORA**

The Rev. Norma Guerra

Para preguntas o peticiones de Cuidado Pastoral, favor de comunicarse con la oficina de la Rvda. Sally Howard, llamando a su Asistente Administrativa, Ana Camacho al 626.583.2737 o [acamacho@allsaints-pas.org](mailto:acamacho@allsaints-pas.org)

Puede comunicarse también con el Reverendo Alfredo Feregrino, Rector Asociado al 626.583.2713 o [aferegrino@allsaints-pas.org](mailto:aferegrino@allsaints-pas.org)

**Cada semana ponemos nuestra fe en acción /  
Each week we put our faith into action**

[www.allsaints-pas.org/action](http://www.allsaints-pas.org/action)

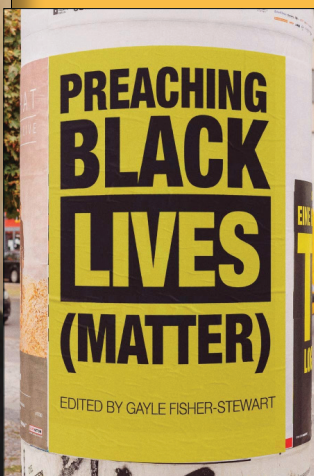
# This Week at All Saints

This Sunday, February 21, 2021 - The First Sunday in Lent

**Link: <https://allsaints-pas.org/live-stream/>**

**(The link above includes the Rector's Forum, the 11:15 a.m. & 1 p.m. services)**

We will return to the beautiful interior of All Saints. Ministers of the liturgy will be observing the social distance and safety protocols dictated by health care professionals and in compliance with our diocesan guidelines. And while we all long for the time when we can safely return for in-person congregational worship, being able to center our online service in our familiar and beloved sanctuary is one step toward that eventual goal.



## **10:00–11:00 a.m. Rector's Forum with The Rev. Dr. Gayle Fisher-Stewart Preaching Black Lives Matter**

**Gayle Fisher-Stewart**, author of *Preaching Black Lives Matter* and Interim Rector of St. Luke's Episcopal Church in Washington D.C. (<https://www.stlukesdc.org/about/>) She is the founder of the Center for the Study of Faith in Justice. She spent 20 years working as a police officer for the Washington, D.C., Metropolitan Police Department. She has worked tirelessly to host forums about race, social justice, inequality, and policing.

## **11:00–11:15 a.m. Interactive Children's Chapel led by Kelly Erin O'Phelan**

All children and families are invited to participate. If you have a candle available, be ready to light it! For information on joining Children's Chapel, contact **Kelly Erin O'Phelan** at [kophelan@allsaints-pas.org](mailto:kophelan@allsaints-pas.org).

## **11:00–11:15 a.m. Meditative Chapel**

Chapel aims to be a liminal space between the hustle of life and household and a more tranquil, worshipful mindset. We'll have a reading and a moment of meditation, you'll just need yourself and a candle if you have one. Link will be provided on Sunday morning.

## **11:15 a.m. Service**

**Gayle Fisher-Stewart** preaches. Members of **Canterbury & Coventry Choirs** offer *L'dor Vador*, arr. by Finkelstein, with soloist **Stephen McDonough**. **Canterbury choir** offers *Changed My Name*, arr. by Walker with soloist **Elizabeth Tatum**.

## **1:00 p.m. Bilingual Spanish/English Service**

**Norma Guerra** preaches. **Dan Cole & ensemble** offers music.



**Prayers and healing** are available by zoom and telephone appointment. Contact Pastoral Care at [prayers@allsaints-pas.org](mailto:prayers@allsaints-pas.org).

## **K-5th Grade Updates**

**Interactive Children's Chapel** is on at 11:00 a.m. For information on joining, contact Kelly Erin. All children and families are invited. If you have a candle and matches at home, please have them ready as we will light the candle together! Children's Chapel will happen every single week, digital or not. If you are looking for support during this time please reach out to Kelly Erin O'Phelan at [kophelan@allsaints-pas.org](mailto:kophelan@allsaints-pas.org).



## **Youth Group (6th-12th Grade)**

Join the Youth Discord server and stay connected with All Saints Youth 24/7. Check out the memes channel, share your art or favorite music, get help with homework, join the ongoing debates or just catch up with friends through chat, voice or video chat. For All Saints YOUTH only.



Information =  
Nina Scherer at  
[nscherer@allsaints-pas.org](mailto:nscherer@allsaints-pas.org).

pin your hopes and dreams for '21  
JAN 27

Race to reach out  
FEB 3

*Youth group schedule*

We meet on zoom.  
ID: 82557897319  
Password: ASCYouth  
Every Wednesday at 7pm. Everyone is WELCOME!

Mafia night  
FEB 10

ASC YOUTH Discord server: <https://discord.gg/khbUZVw9YG>

Follow us on Instagram: [ascyouthpasadena](https://www.instagram.com/ascyouthpasadena)

**Wednesday Night Youth Group at 7:00 p.m, we meet on zoom.**

Grab your dinner plate and eat with friends starting at 6:30pm (same zoom link).

**Weekly Youth Group Link:**

<https://allsaints-pas.zoom.us/j/82557897319?pwd=ZHN6dlkrRW1jem53MytERFNaT25Sdz09>

Meeting ID: 825 5789 7319 ✦ Passcode: ASCYouth



Take a break from crazy school schedules, vent, hang out, support each other, get inspired, play games, share art and music and much more.

We hope to see everyone there!

# Stay Connected

## Monday, February 22

### Monday Meditation Group - 6:45–8:45 p.m.

Beginners are welcome. Join us for quiet sitting and group meditation, accessible to all. Information = [encam@att.net](mailto:encam@att.net).

### Grief and Loss Support Group - 7:00 p.m.

The Grief and Loss Support Group offers opportunities to develop a better understanding of grief and to learn healthy coping skills and share feelings with others who are experiencing loss.

Information = [acamacho@allsaints-pas.org](mailto:acamacho@allsaints-pas.org).

### Brothers on a Journey - 7:00–9:00 p.m.

Brothers on a Journey is an affinity group for men to share about their lives in a safe and welcoming environment.

Information = Christine Cox at [ccox@allsaints-pas.org](mailto:ccox@allsaints-pas.org).

### LGBTQ+ Small Group - 7:00–8:30 p.m.

We strive to enhance the journey of faith of the lesbian, gay, bisexual, transgender, queer community through opportunities to foster spiritual and educational growth, social interaction, political advocacy and pastoral care.

Email Christine Cox at [ccox@allsaints-pas.org](mailto:ccox@allsaints-pas.org) for access details.

## Tuesday, February 23

### Centering Prayer

7:00 – 7:45 p.m.

Centering Prayer is a meditation practice that is centered in the contemplative Christian tradition.

<https://allsaints-pas.org/more/pastoral-care/centering-prayer/>

Information = [acamacho@allsaints-pas.org](mailto:acamacho@allsaints-pas.org).

## Wednesday, February 24

### Noonday Prayers & Prayers of Healing

12:00 – 12:30 p.m.

Link: <https://allsaints-pas.org/noonday-prayers/>

All Saints Church offers an online service of Noonday Prayers with prayers for healing from 12:00-12:30 p.m. every Wednesday. Join us for this weekly opportunity to come together in prayer for each other,

for our nation and for our world. Information =  
Debbie Daniels at [ddaniels@allsaints-pas.org](mailto:ddaniels@allsaints-pas.org).

## Recovery Eucharist Meets 1st and 3rd Wednesday at 6 p.m.

The Recovery Eucharist is designed for those recovering from any addiction and for those who support them in their recovery. Elements of the service are drawn from the Book of Common Prayer and the 12 Step readings.

Mar. 3 & 17 ✦ Link to join: <https://us02web.zoom.us/j/87551078462> ✦ Meeting ID: 875 5107 8462

## Bilingual Bible Reflection Led by Alfredo Feregrino

The intention of this group will be to discern and imagine in community how each are called to be in a beloved community from the perspective of the Latino/Bilingual lens and how God is already working in our communities.

This group will be led by **Alfredo Feregrino**. All are welcome.

The group will meet every other Thursday from 6:00–7:00 p.m.

Upcoming meetings: Feb. 25, March 11 & 25, April 8 & 22, May 6

Register online here to receive Zoom information: <https://bit.ly/3cpgi26>

More information = Alfredo Feregrino, [aferegrino@allsaints-pas.org](mailto:aferegrino@allsaints-pas.org).

# Looking Ahead

## Events & Opportunities

### Meditation and the Mind

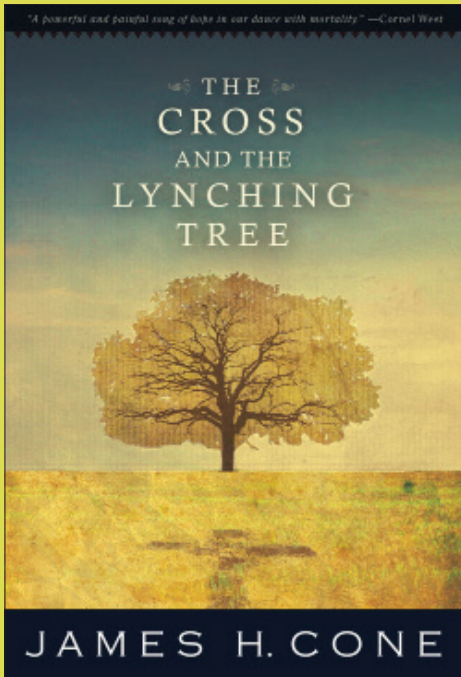
This group meets for 8 consecutive sessions to meditate together and discuss simple tools that help incorporate the power of meditation into our daily lives; emphasizing that creating lasting change requires practice over time. The meditations are designed to develop emotional intelligence, resiliency, and a growth mindset. The group continues through Feb. 28, 4:00 p.m. on Zoom, facilitated by Leila Gonzalez.

Register online here: <https://bit.ly/2KYrVBx>

**Our staff is working remotely. You can find a full contact list on our website at**  
[www.allsaints-pas.org/more/contact-us/](http://www.allsaints-pas.org/more/contact-us/)

**For an Updated List of Virtual Meetings, Visit Our Website: [www.allsaints-pas.org](http://www.allsaints-pas.org)**





## Engage in Black History Month with the Racial Justice Ministry and James Cone's *The Cross and the Lynching Tree*

Tuesday evenings, February 23 - March 23, 7:00 – 8:00 p.m.

The Racial Justice Ministry would like to invite you to a lively book discussion in honor of Black History Month. We will meet on Zoom.

Synopsis:

The cross and the lynching tree are the two most emotionally charged symbols in the history of the African American community. In this powerful work, theologian James H. Cone explores these symbols and their interconnection in the history and souls of black folk. Both the cross and the lynching tree represent the worst in human beings and at the same time a thirst for life that refuses to let the worst determine our final meaning. While the lynching tree symbolized white power and black death, the cross symbolizes divine power and black life. God

overcoming the power of sin and death. For African Americans, the image of Jesus, hung on a tree to die, powerfully grounded their faith that God was with them, even in the suffering of the lynching era.

Please sign up as soon as possible, email [rjm.ascpas@gmail.com](mailto:rjm.ascpas@gmail.com) and we'll send you the Zoom link.

## Racial Justice Ministry Invites You to Join History of Black Pasadena

The Racial Justice Ministry invites the All Saints Community to participate in Black History Month by taking advantage of the many amazing events offered at Cal Tech. We are especially excited to support Pasadena native and documentary photographer **Brian Biery** in his exploration of the *History of Black Pasadena* on February 26th, 12:00-1:30 p.m. which will feature All Saints member, **Alma Stokes**, along with **Chip Williams** and **Danny Parker**.

Brian will also look at how past economic, housing, and policing inequities are still present today.

RSVP here: <http://diversity.caltech.edu/events/RSVP>



## 20's/30's Lent Activity Bags



All 20's/30's are invited to receive a fun Lent Activity Bag! The bag is filled with crafts, games, The Way of Love Lent calendar and other surprises that will be delivered to your home. Please let us know that you would like to receive a bag by sending an email to Kyle at [2030allsaints@gmail.com](mailto:2030allsaints@gmail.com) with your home address. Or contact Christine Cox at [ccox@allsaints-pas.org](mailto:ccox@allsaints-pas.org) with questions





## Getting Connected: An Introduction to All Saints Church

Online classes start Friday, Feb 26, 5:30 – 6:45 p.m.

This five-week class is designed for anyone — from brand new to old-timer — interested in exploring the essence of All Saints and getting more connected through active membership. Each class consists of a presentation by a staff member followed by a small group experience. Together we consider the core values of All Saints Church and develop a sense of belonging as we building connections to individuals, ministries and groups.

Information: Amanda McCormick at [amccormick@allsaints-pas.org](mailto:amccormick@allsaints-pas.org).

Registration link: <https://tinyurl.com/yy4e9yzl>

## Yoga During Lent



Tuesday Evenings from 7:00-8:00 p.m.

Led by Rosemary Baxter Baker

The class will include pranayama, or breath work, gentle, long-held poses, restorative in nature, that help to open up and release any tension in the body. It is open to all levels. You should have a mat. Blocks, straps, blankets, or towels are also helpful, but not necessary. Wear comfortable, loose fitting clothing that is easy to move in or regular work out gear.

Join here: <https://us02web.zoom.us/j/82811180440>

Rosemary can be reached at [rosemarybaxterbaker@yahoo.com](mailto:rosemarybaxterbaker@yahoo.com) for any questions or concerns.

## Prayer in the Taizé Style of Worship



Taizé worship is quiet and reflective. It can be both peaceful and joyful, including simple songs and chants in different languages, readings, silences and prayers. Our hymns are sung over and over as a prayer of the heart. The focus of Taizé is on Christ and the cross, reconciliation, and prayers for the suffering throughout the world.

During the current shelter-in-place, the All Saints Taizé Community is offering worship virtually. Each Thursday night at 6:00 p.m. we will release and together watch a video service on our Facebook page at <http://facebook.com/ASCTaize>. The services will remain on the Facebook page, so you may visit at any time.

You also can get a list of our videos at <http://allsaints-pas.org/more/taize>.

## Lay Counseling Ministry/Consejería

Due to the coronavirus pandemic, LCM Lay is not seeing any client face to face; however, we are accommodating people that want telephone support. Please call a dedicated line at 626.583.2706, and a coordinator will call you the next day!

A causa de la pandemia del coronavirus no estamos aceptamos consejería en persona, si usted desea tener apoyo vía Telefónica, por favor llame al 626.583.2706 y deje su nombre y su número de teléfono y el coordinador le llamará al día siguiente.

Information = [frontdesk@allsaints-pas.org](mailto:frontdesk@allsaints-pas.org).



## Your Generosity Makes the Difference

Your generosity – your financial investment in All Saints' future – makes possible the growth and change that we all seek. It means that the Vestry's plan for 2021 is being implemented with joy and gratitude. That All Saints will have even more impact – on those of us within this community as well as on those around us and living on the margins.

Please pledge now for 2021, demonstrating in a tangible way your love of and commitment to this beloved community. Thank you!

Make a pledge or gift here: <https://allsaints-pas.org/donate/donate-now/>

For assistance of any kind, please contact Terry Knowles, our Director of Giving & Stewardship, at [tknowles@allsaints-pas.org](mailto:tknowles@allsaints-pas.org) or 626.583.2736.

## Circle of Life Group – Sunday, February 28, 2:30 – 4:00pm

Many of face the joys and challenges of having aging parents. In the Circle of Life, roles often change and losses occur both great and small. Circle of Life is for any care giver who needs support and resources in taking care of their loved ones or in a time of mourning their loss. Zoom link: <https://us02web.zoom.us/j/5832058761?pwd=K2VseDZHaXhFRUVtS0FRWXA2RTUxQT09>

Meeting ID: 583 205 8761 ✦ Passcode: 447464

## Next Sunday: February 28, 2021 - Second Sunday in Lent

**Link: <https://allsaints-pas.org/live-stream/>**

**(The link above includes the Rector's Forum, the 11:15 a.m. & 1 p.m. services)**

We will return to the beautiful interior of All Saints. Ministers of the liturgy will be observing the social distance and safety protocols dictated by health care professionals and in compliance with our diocesan guidelines. And while we all long for the time when we can safely return for in person congregational worship, being able to center our online service in our familiar and beloved sanctuary is one step toward that eventual goal.



### 10:00-11:00 a.m. Rector's Forum with John Williams

Life Pacific Professor **John Williams** is passionate about the ministry of reconciliation. John teaches a course at Life Pacific called "Foundations of Reconciliation and Social Justice" and another course called "Business Law and Ethics" in hopes of influencing a new generation of business leaders and ministers to be reconcilers. "I pray that they are able to take some of the things they learn and apply them when something difficult arises on campus, or in a conflict, or when they make decisions or establish policies in the future."

### 11:15 a.m. Service

**Rev. Dr. Leslie Callahan** preaches. Pastor of St. Paul's Baptist Church in North Philadelphia, Dr. Callahan currently serves as a Commissioner for the Philadelphia Housing Authority.

Soloists of **Canterbury & Coventry Choirs** offer hymns **Coventry choir** offers *Quiere Dios que le ofrezcamos* by Guererro.

### 1:00 p.m. Bilingual Spanish/English Service

**Rev. Dr. Leslie Callahan** preaches. Dan Cole & ensemble offers



# Feast & Friendship

@All Saints Church



## Feast & Friendship Spring 2021 VIRTUAL Gatherings

Feast & Friendship offers you a warm opportunity to get connected and help build community for All Saints Church – whether you are a relative newcomer or someone who has been around a while.

Sign up for **ONE** gathering online at [www.allsaints-pas.org/sign-up-center](http://www.allsaints-pas.org/sign-up-center) and your host will email you 1-2 days in advance with a Zoom link to get everyone connected. Our only agenda is to make friends!

This Spring we are pleased to offer our **FIRST SPANISH-SPEAKERS GATHERING!**

*Les compartimos nuestras opciones actuales para las próximas reuniones de "Fiesta y Amistad". Elija una fecha y, a continuación, haga clic en el enlace adecuado para registrarse. Su dirección de correo electrónico y número de teléfono son muy importantes en caso de que necesitemos comunicarnos con usted.*

*Por favor, elija UNA fecha y horario que más funcione para usted, y asegúrese de hacer una reservación para cada persona que va a asistir con usted.*

**Wednesday, March 3rd, 5:00pm-6:00pm**

**Friday, March 5th, 5:00pm - 6:00pm**

**Saturday, March 6th, 6:00pm - 7:00pm**

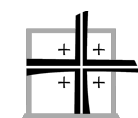
***this offering will be in Spanish***

El sábado, 6 de marzo, de las 6:00pm a 7:00pm en español

**Saturday, March 6th, 6:00pm - 7:00pm**

**Sunday, March 7th, 5:00pm - 6:00pm**

**Friday, March 12th, 5:00pm - 6:00pm**



[www.allsaints-pas.org](http://www.allsaints-pas.org)

Questions may be directed to Christine Cox at [ccox@allsaints-pas.org](mailto:ccox@allsaints-pas.org) or 626.583.2732.

**All Saints Church | 132 North Euclid Avenue | Pasadena CA 91101**

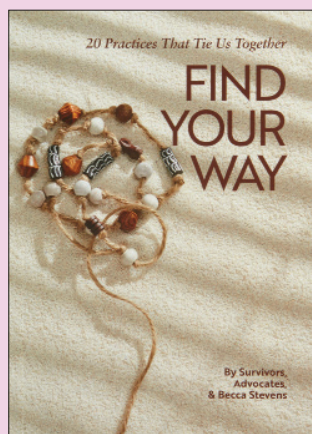


# Lenten Small Groups

## **Find Your Way: The Spiritual Practices of Thistle Farms**

Thursdays, Feb. 18–Mar. 25, 7–8:30 p.m.

Mike Kinman leading on Zoom. Whoever and wherever you are this Lent, take a six-week pilgrimage with All Saints Church with Becca Stevens and the women of Thistle Farms through their new book, *Find Your Way*, the 20 spiritual practices of this remarkable community of survivors.



Each week, we will hear from a member of the Thistle Farms community who lent their wisdom to the chapters we are covering. We will then have a chance to reflect together on where the practices have resonated with us, what role they might have in our lives and in our families and communities.

You can order the book from Thistle Farms here <https://thistlefarms.org/products/find-your-way>

## **The Way of Love**

Saturdays, Feb. 20–Apr. 24, 9–10:30 a.m.

Facilitated by Dori Torrey on Zoom.

As we approach the season of Lent, are you longing for a closer relationship with God, a more structured spiritual life, a sense of community? The Way of Love may be the group for you. Over nine sessions our spiritual lives are broken up into sections:

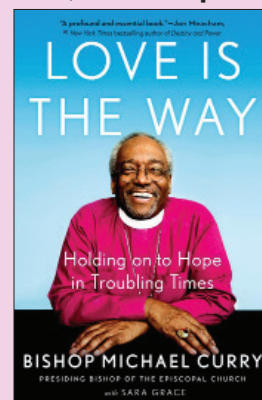
turn, learn, pray, worship, bless, go, and rest. By exploring each of these and committing to incorporate each one into our daily routine, we develop a Rule of Life. Sessions, facilitated by Dori Torrey, will be Saturday mornings from 9am to 10:30am beginning on Saturday February 20 and ending April 24. There is no session on Holy Saturday. A comment from a member of the recently completed program: “Our group introduced me to wonderful people - through them I experienced my daily prayer and meditation time in new ways as they shared their spiritual practices. The group members shared their faith commitments and helped me expand my practices and deepen my faith.”

Register online here: <https://bit.ly/2MCVg5X>

## **Love is the Way: A Lenten Lunchtime Conversation**

Wednesdays, Feb. 24–Mar. 24., Noon–1 p.m.

Susan Russell leads on Zoom. Bishop Curry's *Love is the Way* offers an inspirational road map for living the way of love through the prism of his faith, ancestry, and personal journey. Join us for a five week exploration of where our stories, Bishop Curry's story and God's story connect.



Link to register: <https://bit.ly/3pcvFxD>

## **Wednesday Evening Dance Party, 5–6 p.m.**

Get on your feet and dance with Thomas Diaz and Brinell Anderson. Each night is themed and sponsored by a ministry.

Feb. 24 - Motown Night (Racial Justice Ministry)

Mar. 3 - 80's Night (Pastoral Care & Healing)

March 10 - Pride Night (LGBTQ Ministry)

March 17 - Pop Night.. St. Patrick's Day  
Wear your Green (20s/30s Ministry)

March 24- Latin Night (Latino Ministry)

Zoom link to come soon! You may also join via  
Twitch: <https://twitch.tv/djclass6>

## **Drum Circle**

We will again, be hosting our outdoor community drum circle, led by Brother Gerald Rivers (<https://www.geraldcrivers.com/>), a Master Drummer and Djembe player.  
Date and time TBD.

# Lenten Movie Series

## **Talladega Nights: The Ballad of Ricky Bobby**

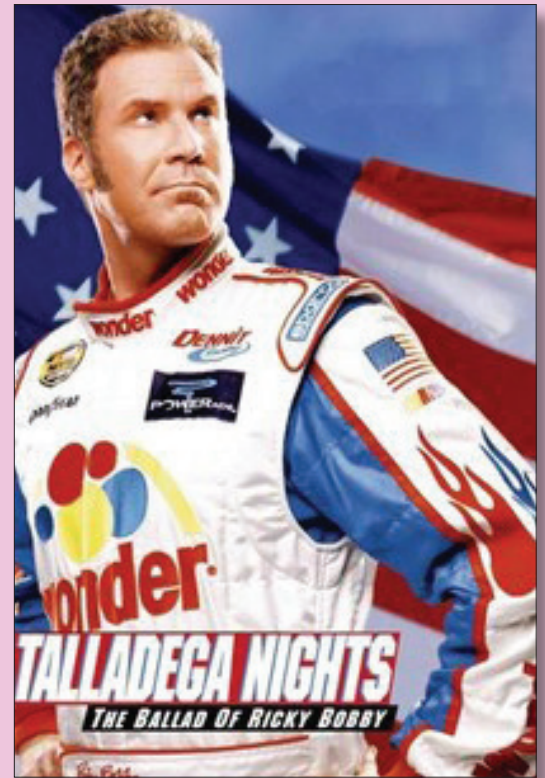
**Sunday, February 21, 7:00 p.m.**

Our “No Redeeming Social Value Movie Series” kicks off this Sunday evening at 7 pm Pacific time as **Mike Kinman** shares one of his favorite movies with no redeeming social value, *Talladega Nights: The Ballad of Ricky Bobby*. (<https://www.imdb.com/title/tt0415306/>)

We'll be using Amazon Prime Watch Party. Joining is easy. Anytime after 6:45 pm on Sunday, just click on this **link: <https://amz.onl/4E0a16a>**

and sign on. Amazon will charge \$3.99 as an entry fee to keep it legal. We'll be able to text chat with each other through the movie and just enjoy hanging out and watching a truly silly movie.

**Succeeding weeks will be on various streaming platforms with the information available the week before.**



## **Meet the Parents**

**Sunday, February 28, 7:00 p.m.**

Shared by Juliana Serrano.



## **Mean Girls**

**Sunday, March 14, 7:00 p.m.**

Shared by Monique Thomas.



## **The Princess Bride**

**Sunday, March 7, 7:00 p.m.**

Shared by Julianne Hines.



## **Time Bandits**

**Sunday, March 21, 7:00 p.m.**

Shared by Sally Howard.